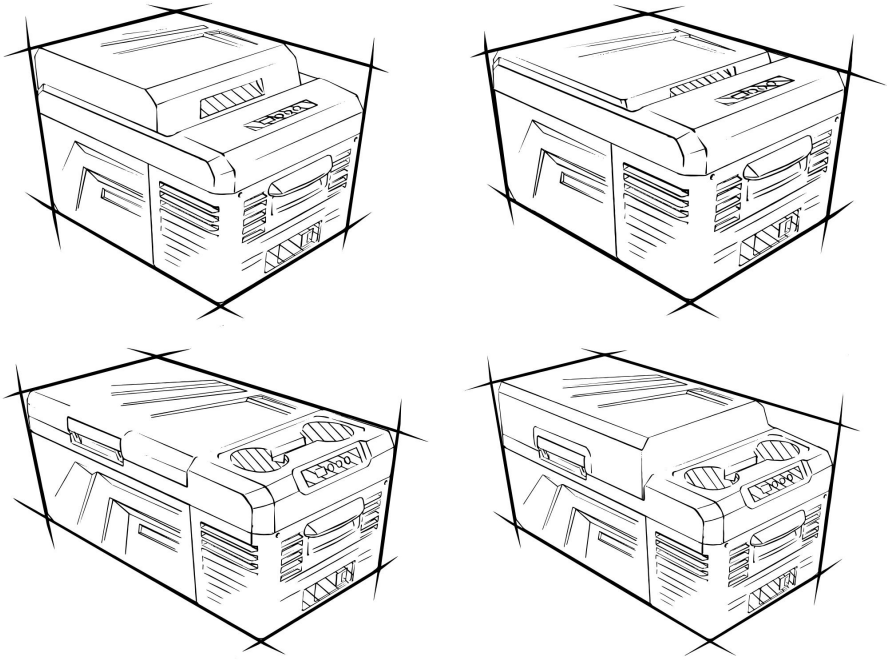
steamy®

USER MANUAL



Model SECQX9 - SECQX12 - SECQX15 - SECQX19

Please read this operating manual carefully before starting the device.
Keep it in a safe place for future reference.

NL – Nederlands – Inhoudsopgave 3

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 3
2. PRODUCTKENMERKEN 5
3. PRODUCTSTRUCTUUR 5
4. DE DEUR VERVANGEN 6
5. FUNCTIE EN WERKING 7
6. VERZORGING EN ONDERHOUD 9
7. PROBLEMEN OPLOSSEN 10
8. GARANTIE 11
9. TECHNISCHE INFORMATIE 11

EN – English – Table of contents 13

1. SAFETY INSTRUCTIONS 13
2. PRODUCT FEATURES 15
3. PRODUCT STRUCTURE 15
4. REPLACE THE DOOR 16
5. FUNCTION AND OPERATION 17
6. CARE AND MAINTENANCE 19
7. TROUBLESHOOTING 20
8. WARRANTY 21
9. TECHNICAL INFORMATION 21

DE – Deutsch – Inhaltsverzeichnis 23

1. SICHERHEITSHINWEISE 23
2. PRODUKTMERKMALE 25
3. PRODUKTSTRUKTUR 25
4. TÜR AUSTAUSCHEN 26
5. FUNKTION UND BEDIENUNG 27
6. PFLEGE UND WARTUNG 29
7. FEHLERSUCHE 30
8. GARANTIE 31
9. TECHNISCHE INFORMATIONEN 31

FR – Français – Table des matières ... 33

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 33
2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT 35
3. STRUCTURE DU PRODUIT 35
4. REMPLACEMENT DE LA PORTE 36
5. FONCTION ET FONCTIONNEMENT 37
6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE 39
7. DÉPANNAGE 40
8. GARANTIE 41
9. INFORMATIONS TECHNIQUES 41

NL – Nederlands

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Blokkeer de openingen in de koelkast niet met dingen zoals pinnen, draden, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarmingstoestellen, direct zonlicht, gasovens, enz.).
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat.
- Plaats geen draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer of de spanningsspecificatie op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde voeding.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Nadat het apparaat is uitgepakt en voordat het wordt ingeschakeld, moet het langer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft wanneer het in werking is. De kantelhoek moet minder dan 5° zijn voor langdurig gebruik en minder dan 45° voor kort gebruik.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing of de inbouw vrij van obstakels.
- Houd het apparaat stabiel op de grond of in de auto. Laat het water niet ondersteboven weglopen.
- Plaats geen draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet bekneld of beschadigd is wanneer je het apparaat plaatst.
- Houd de producten uit de buurt van vuur of andere warmtebronnen voordat je de koelkast weggooit.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
-  Brandgevaar/ontvlambare stoffen.

ⓘ LET OP!

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuiste reparaties kunnen gevaarlijk zijn. De lamp en het netsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of gekwalificeerde personen.
- De installatie van DC-stroom in een boot moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan

ervaring en kennis als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen.

OPMERKING!

- Koppel de stroomtoevoer los voor elke reiniging en onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherpe gereedschappen om te ontdooien. Beschadig het koelcircuit niet.
- Er is een risico op beknelling van kinderen. Voordat je een oude koelkast of diepvriezer weggooit:
  - Haal de deuren eraf.
  - Laat de planken zitten zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van voedsel of medicijnen. Voedsel mag alleen worden bewaard in de originele verpakking of geschikte containers.
- Als het apparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Campings, boerderijen en gebruik door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen.
  - Bed and breakfast-achtige omgevingen.
  - Catering en soortgelijke niet-detailhandelstoepassingen.
- Om besmetting van voedsel te voorkomen, moet je de volgende instructies te volgen:
  - Als je de deur gedurende langere tijd opent, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Sluit de deur zo snel mogelijk.
  - Maak de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
  - Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel;

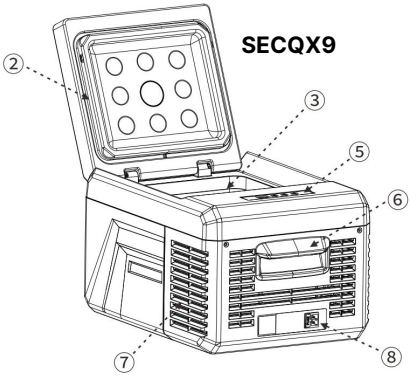


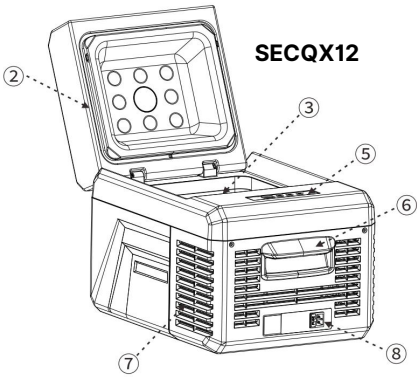
Houd je aan de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van het apparaat vanwege het brandbare koelmiddel en het gas dat vrijkomt.

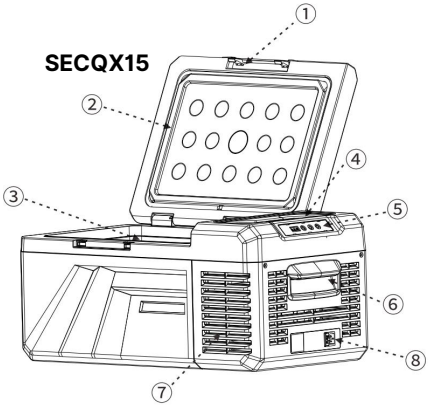
2. PRODUCTKENMERKEN

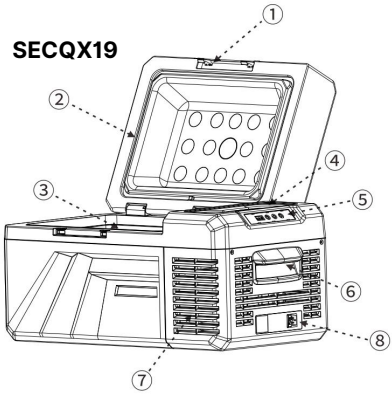
- Zeer efficiënte compressor en conversiemodule.
- CFK-vrij en uitstekende warmte-isolatie.
- DC 12/24 V of AC 100~240 V voeding (met een speciale adapter).
- Snelle koeling tot -20 °C/-4 °F (gebaseerd op 25 °C/77 °F kamertemperatuur).
- Met temperatuurgeheugenfunctie en intelligent accubeschermingssysteem.
- Digitaal display voor temperatuurinstelling.
- Specifieke onderdelen: ingebouwde handgreep, bekerhouders (SECQX15/ SECQX19).

3. PRODUCTSTRUCTUUR









① Deurvergrendeling ② Pakking ③ Opslagruimte

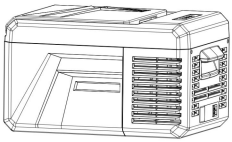
④ Bekerhouders ⑤ Bedieningspaneel ⑥ Ingebouwde handgreep

⑦ Machinecompartiment ⑧ Stroomaansluiting

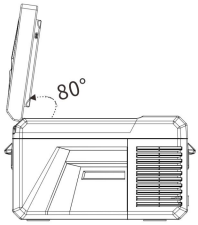
4. DE DEUR VERVANGEN

- De deuren van de **SECQX9** en **SECQX12** zijn onderling verwisselbaar. Volg indien nodig de onderstaande stappen:

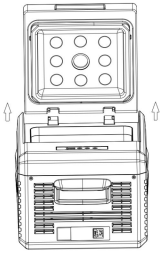
Om de deur te verwijderen:



SECQX9

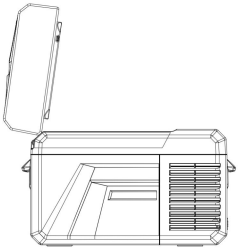


Open de deur in een hoek van 80°.

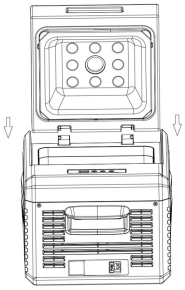


Til de deur eraf.

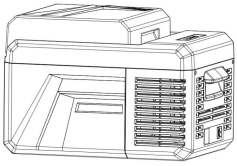
Om de deur te installeren:



Open de deur in een hoek van 80°.



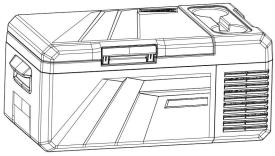
Lijn de deuras uit met het scharniergat.



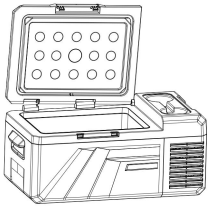
De installatie is voltooid.

- De deuren van de **SECQX15** en **SECQX19** zijn onderling verwisselbaar. Volg indien nodig de onderstaande stappen:

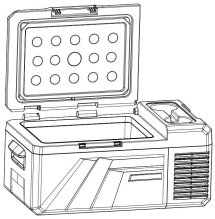
Om de deur te verwijderen:



SECQX15

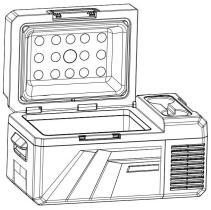


Open de deur in een hoek van 80°. Til de deur aan één kant op.

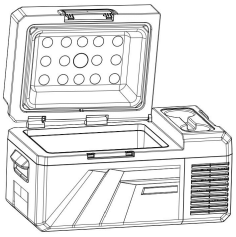


Til ze vervolgens aan de andere kant op.

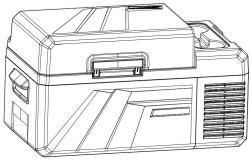
Om de deur te installeren:



Open de deur in een hoek van 80°.

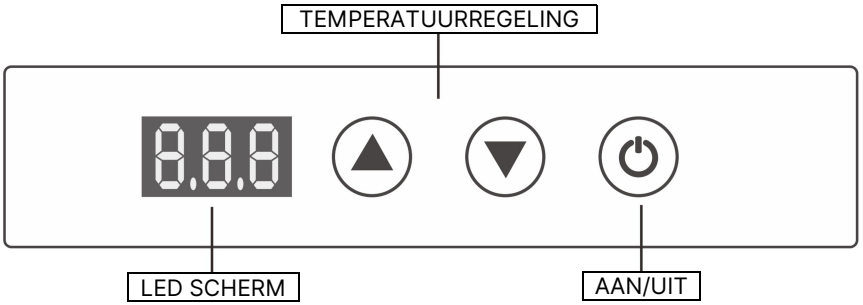


Lijn de deuras uit met het scharniergat aan één kant en plaats deze. Zet de deur vervolgens aan de andere kant vast.



De installatie is voltooid.

5. FUNCTIE EN WERKING



- **Voeding:** Sluit aan op een DC 12 V/24 V of AC 100~240 V voeding (met behulp van een speciale adapter).
- **Initialisatie van het scherm:** Sluit het apparaat aan op de netvoeding. Het scherm schakelt 2 seconden in en schakelt vervolgens over naar de normale bedrijfsmodus.
- **AAN/UIT:** Druk op ⏻ om het apparaat AAN/UIT te schakelen.
- **Temperatuurinstelling:** Druk op ▲ om de temperatuur te verhogen en op ▼ om deze te verlagen. Houd ▲ of ▼ ingedrukt om de temperatuur sneller aan te passen. De instelling wordt automatisch opgeslagen nadat het apparaat drie seconden niet is gebruikt. Temperatuurbereik: -20~20 °C (-4~68 °F)
- **Koelmodus:** De fabrieksinstelling is MAX (snelle koelmodus) en kan niet worden aangepast.
- **Batterijbeveiligingsmodus:** De fabrieksinstelling is M (Medium) en kan niet worden aangepast.

- **Spanningsreferentie:**

INGANG / MODUS	DC 12 V		DC 24 V	
	UITSCHAKELEN	INSCHAKELEN	UITSCHAKELEN	INSCHAKELEN
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V

* De spanning is een theoretische waarde. Er kan een afwijking zijn in verschillende omgevingen.

- **Temperatuureenheid instellen:** Schakel de koelkast uit. Houd ▲ en ▼ tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt totdat E1 op het display verschijnt. Druk op ⏻ om naar E5 te gaan en druk vervolgens op ▲ of ▼ om Celsius of Fahrenheit te selecteren. (De fabrieksinstelling is °C.)
- **Reset:** Schakel de koelkast uit. Houd ▲ en ▼ tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt E1. Houd in de E1-modus ▲ en ▼ opnieuw 3 seconden ingedrukt totdat het scherm knippert, wat aangeeft dat de reset is voltooid.
- **Richtlijn voor het bewaren van voedsel:**

 Drankjes	 Sap	 Fruit	 Groenten	 Bereid voedsel
5°C/ 41°F	8~10°C/ 46~50°F	5~8°C/ 41~46°F	3~10°C/ 37~50°F	4°C/ 39°F
 Wijn	 Ijs	 Visgerechten	 Vlees/ Diepvriesvlees	
13°C/ 55°F	-10°C/ 14°F	-18°C/ 0°F	-18°C/ 0°F	

* Bewaar levensmiddelen in afgesloten containers of verpakkingen voordat je ze in de koelkast bewaart.

6. VERZORGING EN ONDERHOUD

■ **Reiniging:**

- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik een natte doek om het apparaat schoon te maken en droog het af.
- Dompel de koelkast niet onder in water en was hem niet rechtstreeks af.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen tijdens het schoonmaken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

■ **Opslag:**

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, volg dan de instructies:

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal alle items uit het apparaat.
- Veeg overtollig water weg met een zachte doek.
- Zet de koelkast op een koele en droge plaats.
- Laat het deksel iets openstaan om te voorkomen dat er geuren ontstaan.

■ **Ontdooien:**

Vocht kan ijs vormen aan de binnenkant van het koelapparaat of op de verdamper. Dit vermindert de koelcapaciteit. Ontdooi het apparaat tijdig om dit te voorkomen.

- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om een elektrische schok te voorkomen.
- Haal alle items uit het apparaat die erin zijn opgeborgen.
- Houd het deksel open.
- Veeg het ontdooide water weg.

⚠ **Gebruik nooit harde of scherpe gereedschappen om ijs te verwijderen of vastgevroren voorwerpen los te maken.**

7. PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen	Oorzaken/Oplossingen
De koelkast werkt niet.	● Controleer of de schakelaar aan staat. ● Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten. ● Controleer of de zekering is doorgebrand. ● Controleer of de stroomvoorziening defect is. ● Het vaak in- en uitschakelen van de koelkast kan een startvertraging van de compressor veroorzaken.
De koelvakken zijn te warm.	● De deur wordt vaak geopend. ● Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen. ● De koelkast is lange tijd losgekoppeld geweest.
Het eten is bevroren.	● De temperatuur was te laag ingesteld.
Er is een "waterstroom"-geluid afkomstig van de koelkast.	● Het is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.
Er zitten waterdruppels rond de koelkastbehuizing of deurspleet.	● Het is een normaal verschijnsel. Het vocht condenseert tot water wanneer dit het koude oppervlak van de koelkast raakt.
De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten.	● Het is een normaal verschijnsel. Het geluid zal afnemen nadat de compressor stabiel werkt.
Code F1 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: Lage spanning naar de koelkast. Controleer de stroomvoorziening.
Code F2 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: De condensorventilator is overbelast. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F3 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: De compressor start te vaak. Haal de stroom naar de koelkast 5 minuten van het stroomnet en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F4 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: Compressor slaat niet aan. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F5 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: Oververhitting van de compressor en elektronica. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F6 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: Er kan geen parameter worden gedetecteerd door de controller. Schakel de stroom naar de koelkast 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F7 of F8 wordt weergegeven.	● Mogelijke oorzaak: Temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor service.

8. GARANTIE

Als het apparaat defect raakt, wordt de beperkte garantie op de compressor gedurende 1 jaar vanaf de aankoopdatum verstrekt, behalve in de volgende situaties:

- Geconstrueerde schade.
- Schade veroorzaakt door overmacht zoals aardbevingen, grote branden, enz.
- Schade door onjuist gebruik of schending van deze instructie.
- Schade of storing veroorzaakt door demontage.

9. TECHNISCHE INFORMATIE

MODEL	SECQX9	SECQX12
NOMINALE SPANNING	DC12/24V of AC100~240V (met behulp van een speciale adapter)	
NOMINAAL VERMOGEN	45W	
CAPACITEIT	9L/0,3 Cu.Ft.	10,2L/0,4 Cu.Ft.
GELUID	≤45dB	
TEMPERATUUR-INSTELBEREIK	-20~20°C (-4~68°F)	
KLIMAAT-CATEGORIE	T/ST/N	
AFMETINGEN (L*B*H)	462*330*257mm 18 3/16*13*10 1/8 inch	462*330*302mm 18 3/16*13*11 15/16 inch
NETTO-GEWICHT	6,5kg/14,3lb	6,7kg/14,8lb

MODEL	SECQX15	SECQX19
NOMINALE SPANNING	DC12/24V of AC100~240V (met behulp van een speciale adapter)	
NOMINAAL VERMOGEN	60W	
CAPACITEIT	15,7L/0,6 Cu.Ft.	19,1L/0,7 Cu.Ft.
GELUID	≤45dB	
TEMPERATUUR-INSTELBEREIK	-20~20°C (-4~68°F)	
KLIMAAT-CATEGORIE	T/ST/N	
AFMETINGEN (L*B*H)	607*330*267mm 23 15/16*13*10 9/16 inch	607*330*326mm 23 15/16*13*12 7/8 inch
NETTO-GEWICHT	8,2kg/18,1lb	8,6kg/19,0lb

* Vanwege productverbeteringen kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie. Raadpleeg het productetiket.

EN – English

1. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps in the fridge with things like pins, wires, etc.
- Do not expose the appliance to rain or immerse it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant in this appliance.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontal when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long-time running and less than 45° for short-time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or the built-in structure clear of obstruction
- Keep the appliance stable on the ground or in the car. Do not drain upside down.
- Do not locate portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is dry, not trapped or damaged.
- Please keep the products away from fire or other heat sources before you dispose of the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  Risk of fire/ flammable materials.

⚠ CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in a boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards.

NOTICE!

- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost. Do not damage the refrigerant circuit.
- There is a risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
  - Take off the doors.
  - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing food or medicines. Food may only be stored in its original packaging or suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications, such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - Campgrounds, farmhouses and customer use in hotels, motels and other residential environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Catering and similar non-retail applications.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase in the temperature in the compartments of the appliance. Close the door as quickly as possible.
  - Clean regularly the surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drips onto other food;

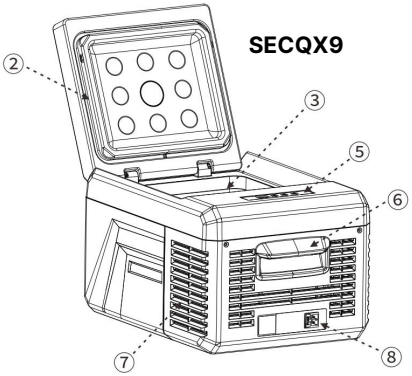


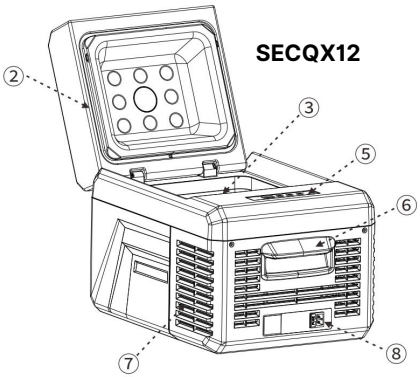
Please observe local regulations regarding the disposal of the appliance due to the flammable refrigerant and blowing gas.

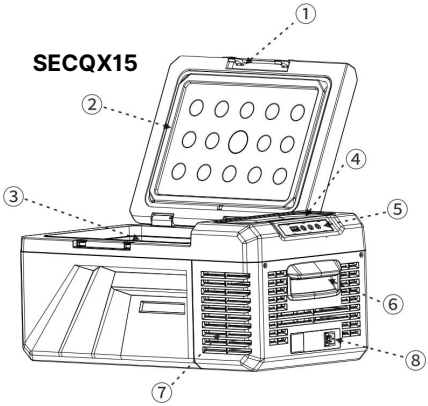
2. PRODUCT FEATURES

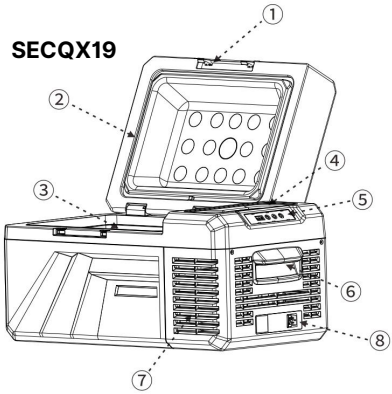
- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- CFC-free and great heat insulation.
- DC 12/24V or AC 100~240V (using a dedicated adapter) power supply.
- Fast cooling to -20°C/-4°F (based on 25°C/77°F room temperature).
- With temperature memory function and an intelligent car battery protection system.
- Digital display for temperature setting.
- Specific parts: built-in handle, cup holders(SECQX15/SECQX19).

3. PRODUCT STRUCTURE









① Door lock ② Gasket ③ Storage room

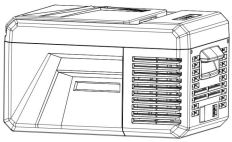
④ Cup holders ⑤ Control panel ⑥ Built-in handle

⑦ Machine compartment ⑧ Power connection

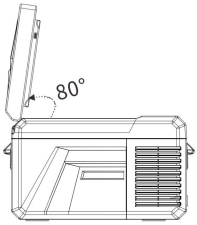
4. REPLACE THE DOOR

- The doors of the **SECQX9** and **SECQX12** are interchangeable. If needed, please follow the steps below:

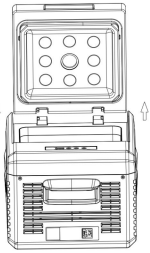
To remove the door:



SECQX9

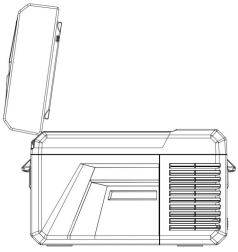


Open the door to an 80° angle.

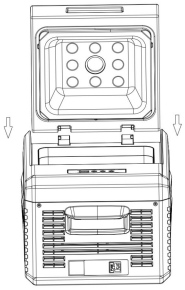


Lift the door off.

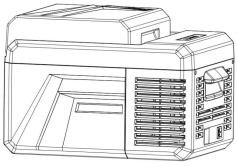
To install the door:



Open the door to an 80° angle.



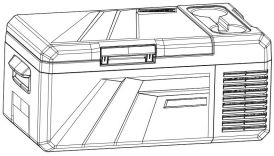
Align the door shaft with the hinge hole.



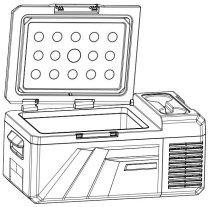
Installation is complete.

- The doors of the **SECQX15** and **SECQX19** are interchangeable. If needed, please follow the steps below:

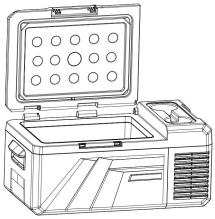
To remove the door:



SECQX15

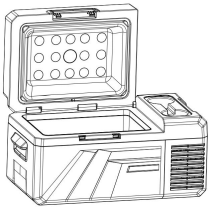


Open the door to an 80° angle. Lift the door off from one side.

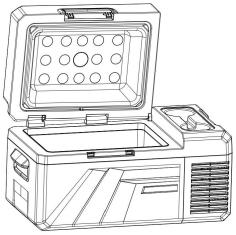


Then lift it off from the other side.

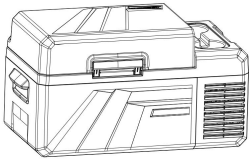
To install the door:



Open the door to an 80° angle.

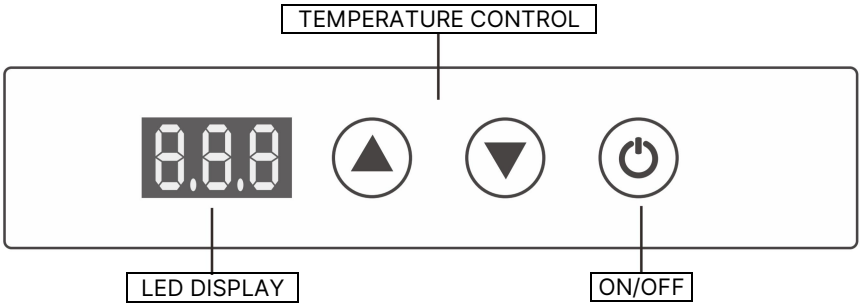


Align the door shaft with the hinge hole on one side and insert it. Then secure the door on the other side.



Installation is complete.

5. FUNCTION AND OPERATION



- **Power supply:** Connect to DC 12V/24V or AC 100~240V (using a dedicated adapter) power supply.
- **Display screen initialisation:** Connect the appliance to the power supply. The display will turn on for 2 seconds and then enter normal operating mode.
- **Power ON/OFF:** Press ⏻ to switch ON/OFF.
- **Temperature setting:** Press ▲ to increase the temperature and press ▼ to decrease it. Hold either ▲ or ▼ to adjust the temperature more quickly. The setting will be saved automatically after stopping operating for three seconds. The temperature displayed is the current temperature of the compartment, and it will take a while to reach the set temperature. Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F)
- **Cooling mode:** The factory setting is MAX (fast cooling mode), and it cannot be adjusted.
- **Battery protection mode:** The factory setting is M (Medium), and it cannot be adjusted.

- **Voltage Reference:**

INPUT / MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V

* The voltage is a theoretical value. There may be a deviation in different sceneries.

- **Temperature Unit Setting:** Switch off the fridge. Press and hold ▲ and ▼ at the same time for 3 seconds until the display shows E1. Press ⏻ to switch to E5, then press ▲ or ▼ to select Celsius or Fahrenheit. (The factory setting is °C.)
- **Reset**: Switch off the fridge. Press and hold ▲ and ▼ at the same time for 3 seconds. The display will show E1. While in E1 mode, press and hold ▲ and ▼ again for 3 seconds until the screen flashes, indicating that the reset is complete.
- **Food Storage Guideline:**

 Drinks	 Juice	 Fruits	 Vegetables	 Prepared foods
5°C/ 41°F	8~10°C/ 46~50°F	5~8°C/ 41~46°F	3~10°C/ 37~50°F	4°C/ 39°F
 Wine	 Ice cream	 Seafood	 Meat/Frozen meat	
13°C/ 55°F	-10°C/ 14°F	-18°C/ 0°F	-18°C/ 0°F	

* Food should be stored in sealed containers or packaging before refrigeration.

6. CARE AND MAINTENANCE

■ **Cleaning:**
- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use a wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

■ **Storage:**
If the device will not be in use for a long time, please follow the instructions:
- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odours from forming.
- Recommended storage environment:
  Ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

■ **Defrosting:**
Humidity can form ice in the interior of the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.
- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the lid open.
- Wipe off the defrosted water.

Never use hard or sharp tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

7. TROUBLESHOOTING

Problems	Causes/Solutions
The refrigerator does not work.	● Check if the switch is on. ● Check if the plug and socket are connected well. ● Check if the fuse has been burnt. ● Check if the power supply is malfunctioning. ● Switching on/off the fridge frequently may cause a start delay of the compressor.
The refrigerator compartments are too warm.	● The door is opened frequently. ● A large amount of warm or hot food was stored recently. ● The refrigerator has been disconnected for a long time.
The food is frozen.	● The temperature was set too low.
There is a "water flow" sound coming from the refrigerator.	● It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
There are water drops around the refrigerator casing or the door gap.	● It's a normal phenomenon. The moisture will condense to water when it touches the cold surface of the refrigerator.
The compressor is slightly noisy when starting.	● It's a normal phenomenon. The noise will be reduced after the compressor works stably.
Code F1 is displayed.	● Possible cause: Low voltage to the fridge. Please check the power supply.
Code F2 is displayed.	● Possible cause: The condenser fan is overloaded. Disconnect power to the fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact the manufacturer for service.
Code F3 is displayed.	● Possible cause: The compressor starts too frequently. Disconnect power to the fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact the manufacturer for service.
Code F4 is displayed.	● Possible cause: Compressor not kicking in. Disconnect power to the fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact the manufacturer for service.
Code F5 is displayed.	● Possible cause: Overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to the fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact the manufacturer for service.
Code F6 is displayed.	● Possible cause: No parameter can be detected by the controller. Disconnect power to the fridge for 5 minutes & restart. If the code shows again, contact the manufacturer for service.
Code F7 or F8 is displayed.	● Possible cause: The temperature sensor is faulty. Contact the manufacturer for service.

8. WARRANTY

If the device malfunctions, the compressor's limited warranty will be provided for 1 year from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure, such as earthquakes, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

9. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	SECQX9	SECQX12
RATED VOLTAGE	DC12/24V or AC100~240V (using a dedicated adapter)	
RATED POWER	45W	
CAPACITY	9L/0.3 Cu.Ft.	10.2L/0.4 Cu.Ft.
NOISE	≤45dB	
TEMPERATURE SETTING RANGE	-20~20°C (-4~68°F)	
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N	
DIMENSIONS (L*W*H)	462*330*257mm 18 3/16*13*10 1/8 inch	462*330*302mm 18 3/16*13*11 15/16 inch
NET WEIGHT	6.5kg/14.3lb	6.7kg/14.8lb

MODEL	SECQX15	SECQX19
RATED VOLTAGE	DC12/24V or AC100~240V (using a dedicated adapter)	
RATED POWER	60W	
CAPACITY	15.7L/0.6 Cu.Ft.	19.1L/0.7 Cu.Ft.
NOISE	≤45dB	
TEMPERATURE SETTING RANGE	-20~20°C (-4~68°F)	
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N	
DIMENSIONS (L*W*H)	607*330*267mm 23 15/16*13*10 9/16 inch	607*330*326mm 23 15/16*13*12 7/8 inch
NET WEIGHT	8.2kg/18.1lb	8.6kg/19.0lb

* Due to product improvement, the technical information might be different from the actual information. Please refer to the product label.

DE – Deutsch

1. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Blockieren Sie die Zwischenräume im Kühlschrank nicht mit Gegenständen wie Nadeln, Drähten usw.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.
- Platzieren Sie keine tragbaren Steckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der der Energieversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten muss das Gerät für mehr als 6 Stunden auf einer ebenen Fläche stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs waagerecht steht. Der Neigungswinkel muss bei längerem Betrieb weniger als 5° und bei kurzem Betrieb weniger als 45° betragen.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder der Einbaustruktur frei von Verstopfungen.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf den Boden oder ins Auto. Entleeren Sie es nicht kopfüber.
- Platzieren Sie keine tragbaren Steckdosen oder Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel trocken, nicht eingeklemmt und nicht beschädigt ist.
- Halten Sie das Gerät vor der Entsorgung von Feuer und anderen Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.
-  Brandgefahr/Gefahr durch entzündbare Stoffe.

ⓘ VORSICHT!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können Gefahren verursachen. Lampe und Netzkabel müssen vom Hersteller oder qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation von Gleichstrom in einem Boot muss von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen.

HINWEIS!

- Trennen Sie die Stromversorgung vor jeder Reinigung und Wartung sowie nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge. Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- Es besteht die Gefahr, dass Kinder sich darin einklemmen. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen:
  - Nehmen Sie die Türen ab.
  - Lassen Sie die Regale an Ort und Stelle, damit Kinder nicht so leicht hineinklettern können.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in der Originalverpackung oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
  - Campingplätze, Bauernhöfe und Kundennutzung in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - Bed-and-Breakfast-Umgebungen.
  - Catering und ähnliche nicht-Einzelhandelsanwendungen.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
  - Längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen. Schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.
  - Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
  - Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, sodass es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft;

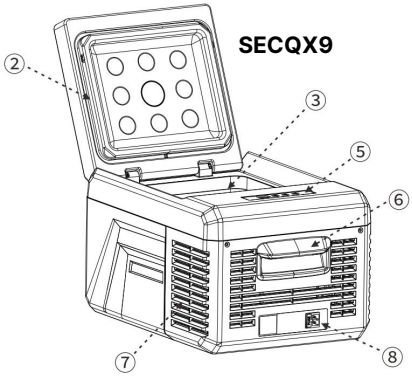


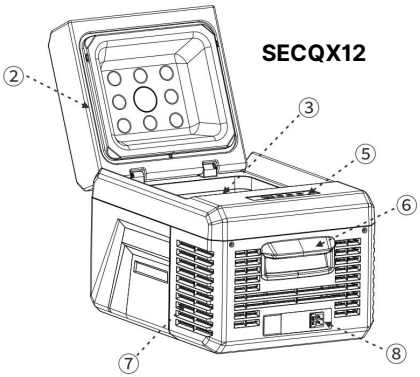
Aufgrund des brennbaren Kühlmittels und Treibgases beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften.

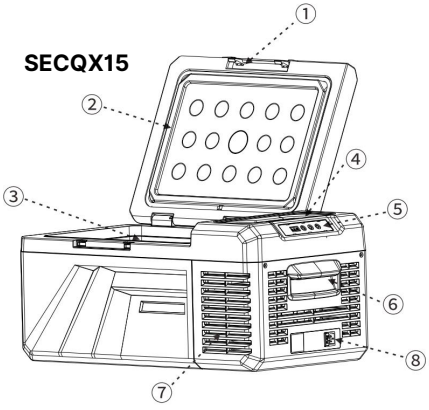
2. PRODUKTMERKMALE

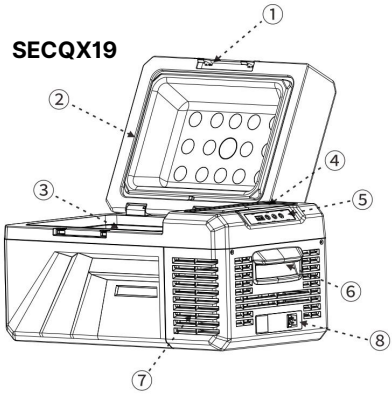
- Hocheffizienter Kompressor und Umwandlungsmodul.
- FCKW-frei und hervorragende Wärmeisolierung.
- Stromversorgung mit 12/24 V Gleichstrom oder 100–240 V Wechselstrom (mit einem speziellen Adapter).
- Schnelle Abkühlung auf -20 °C/-4 °F (basierend auf 25 °C/77 °F Raumtemperatur).
- Mit Temperaturspeicherfunktion und intelligentem Autobatterieschutzsystem.
- Digitales Display zur Temperatureinstellung.
- Besondere Merkmale: integrierter Griff, Getränkehalter (SECQX15/SECQX19).

3. PRODUKTSTRUKTUR







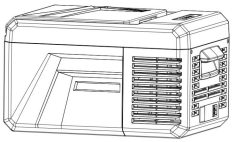


① Türschloss ② Dichtung ③ Abstellraum
④ Getränkehalter ⑤ Bedienfeld ⑥ Integrierter Griff
⑦ Maschinenfach ⑧ Stromanschluss

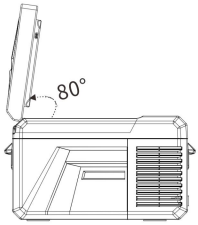
4. TÜR AUSTAUSCHEN

- Die Türen des **SECQX9** und **SECQX12** sind austauschbar. Gehen Sie bei Bedarf wie folgt vor:

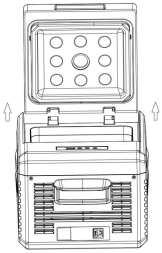
Tür ausbauen:



SECQX9

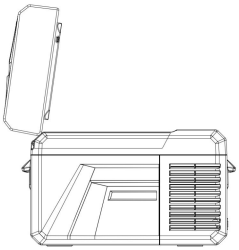


Tür um 80° öffnen.

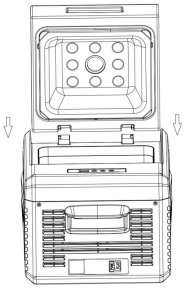


Tür abnehmen.

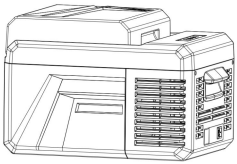
Tür einbauen:



Tür um 80° öffnen.



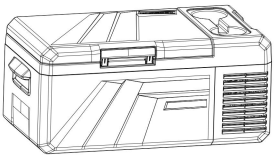
Türwelle mit Scharnierbohrung ausrichten.



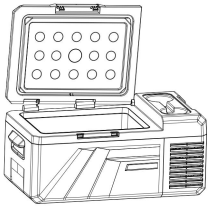
Einbau abgeschlossen.

- Die Türen des **SECQX15** und **SECQX19** sind austauschbar. Gehen Sie bei Bedarf wie folgt vor:

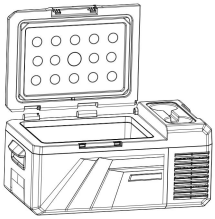
Tür ausbauen:



SECQX15

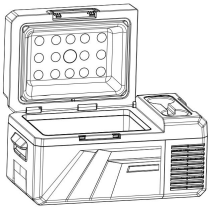


Öffnen Sie die Tür um 80°. Heben Sie die Tür an einer Seite ab.

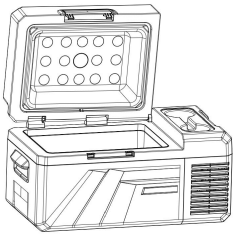


Heben Sie sie anschließend an der anderen Seite ab.

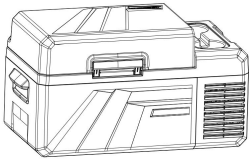
Tür einbauen:



Öffnen Sie die Tür erneut um 80°.

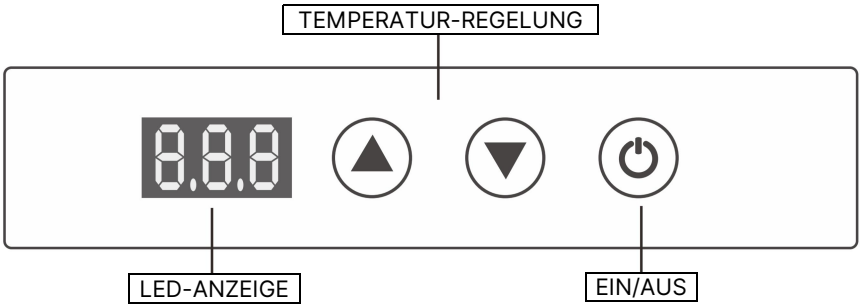


Richten Sie die Türwelle an der Scharnierbohrung auf einer Seite aus und setzen Sie sie ein. Befestigen Sie die Tür anschließend auf der anderen Seite.



Die Installation ist abgeschlossen.

5. FUNKTION UND BEDIENUNG



- **Stromversorgung:** Verbinden Sie es mit DC 12 V/24 V oder AC 100 - 240 V-Stromversorgung (mit einem speziellen Adapter).
- **Initialisierung des Anzeigebildschirms:** Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Das Display schaltet sich für 2 Sekunden ein und wechselt dann in den normalen Betriebsmodus.
- **Ein-/Ausschalten:** Drücken Sie diese Taste ⏻, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- **Temperatureinstellung:** Drücken Sie ▲, um die Temperatur zu erhöhen, und ▼, um sie zu senken. Halten Sie ▲ oder ▼ gedrückt, um die Temperatur schneller anzupassen. Die Einstellung wird nach drei Sekunden ohne Betrieb automatisch gespeichert. Temperaturbereich: -20 bis 20 °C (-4 bis 68 °F)
- **Kühlmodus:** Die Werkseinstellung ist MAX (Schnellkühlmodus) und kann nicht geändert werden.
- **Batterieschutzmodus:** Die Werkseinstellung ist M (Mittel) und kann nicht geändert werden.

- **Spannungsreferenz:**

EINGANG / MODUS	DC 12V		DC 24V	
	DEAKTIVIEREN	AKTIVIEREN	DEAKTIVIEREN	AKTIVIEREN
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V

* Die Spannung ist ein theoretischer Wert. In verschiedenen Umgebungen kann es zu Abweichungen kommen.

- **Temperatureinheit einstellen:** Schalten Sie den Kühlschrank aus. Halten Sie ▲ und ▼ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis E1 im Display angezeigt wird. Drücken Sie diese Taste ⏻, um auf E5 umzuschalten, und anschließend ▲ oder ▼, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen. (Die Werkseinstellung ist °C.)
- **Zurücksetzen:** Schalten Sie den Kühlschrank aus. Halten Sie ▲ und ▼ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Im Display wird E1 angezeigt. Halten Sie im E1-Modus ▲ und ▼ erneut 3 Sekunden lang gedrückt, bis der Bildschirm blinkt. Dies signalisiert, dass der Reset abgeschlossen ist.
- **Hinweise zur Lebensmittellagerung:**

 Getränke	 Saft	 Früchte	 Gemüse	 Fertiggerichte
5°C/ 41°F	8~10°C/ 46~50°F	5~8°C/ 41~46°F	3~10°C/ 37~50°F	4°C/ 39°F
 Wein	 Eiscreme	 Meeresfrüchte	 Fleisch/ Tiefkühlfleisch	
13°C/ 55°F	-10°C/ 14°F	-18°C/ 0°F	-18°C/ 0°F	

* Lebensmittel sollten vor der Kühlung in verschlossenen Behältern oder Verpackungen aufbewahrt werden.

6. PFLEGE UND WARTUNG

■ **Reinigung:**

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Stecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab.
- Weichen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht direkt.
- Verwenden Sie beim Reinigen keine Scheuermittel, da diese das Gerät beschädigen können.

■ **Lagerung:**

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.
- Nehmen Sie alle im Gerät aufbewahrten Gegenstände heraus.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Lappen ab.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einen kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.

■ **Auftauen:**

Durch Feuchtigkeit kann sich im Inneren des Kühlgerätes oder am Verdampfer Eis bilden. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dies zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät vorher aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie alle im Gerät gelagerten Gegenstände heraus.
- Lassen Sie den Deckel geöffnet.
- Wischen Sie das Tauwasser ab.

⚠ **Benutzen Sie auf keinen Fall harte oder scharfe Werkzeuge um Eis zu entfernen oder festgefrorene Gegenstände zu lösen.**

7. FEHLERSUCHE

Probleme	Ursachen/Lösungen
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	● Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist. ● Prüfen Sie, ob Stecker und Buchse richtig angeschlossen sind. ● Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist. ● Prüfen Sie, ob die Stromversorgung defekt ist. ● Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.
Im Kühlraum ist es zu warm.	● Die Tür wird häufig geöffnet. ● Vor Kurzem wurde eine große Menge warmer oder heißer Speisen eingelagert. ● Der Kühlschrank war lange Zeit nicht angeschlossen.
Das Essen ist gefroren.	● Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.
Aus dem Kühlschrank ist ein „Wasserfließen"-Geräusch zu hören.	● Das ist ein normales Phänomen, das durch den Kühlmittelfluss verursacht wird.
Es befinden sich Wassertropfen am Kühlschrankgehäuse oder im Türspalt.	● Das ist ein normales Phänomen. Die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie die kalte Oberfläche des Kühlschranks berührt.
Der Kompressor macht beim Starten etwas Geräusche.	● Das ist ein normales Phänomen. Das Geräusch wird reduziert, wenn der Kompressor stabil läuft.
Code F1 wird angezeigt.	● Mögliche Ursache: Niedrige Spannung am Kühlschrank. Bitte überprüfen Sie die Stromversorgung.
Code F2 wird angezeigt.	● Mögliche Ursache: Der Kondensatorlüfter ist überlastet. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich für eine Wartung an den Hersteller.
Code F3 wird angezeigt.	● Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich für eine Wartung an den Hersteller.
Code F4 wird angezeigt.	● Mögliche Ursache: Kompressor springt nicht an. Kühlschrank 5 Minuten lang vom Strom trennen und neu starten. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich für eine Wartung an den Hersteller.
Code F5 wird angezeigt.	Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich für eine Wartung an den Hersteller.
Code F6 wird angezeigt.	● Mögliche Ursache: Der Controller kann keinen Parameter erkennen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Kühlschranks für 5 Minuten und starten Sie ihn neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich für eine Wartung an den Hersteller.
Code F7 oder F8 wird angezeigt.	● Mögliche Ursache: Temperatursensor defekt. Wenden Sie sich für eine Wartung an den Hersteller.

8. GARANTIE

Bei Fehlfunktionen des Geräts gilt die beschränkte Garantie auf den Kompressor für 1 Jahre ab Kaufdatum, außer in folgenden Fällen:

- Vorgetäuschte Schäden.
- Schäden durch höhere Gewalt wie Erdbeben, Feuersbrunst usw.
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung.
- Schäden oder Fehlfunktionen durch Demontage.

9. TECHNISCHE INFORMATIONEN

MODELL	SECQX9	SECQX12
NENN-SPANNUNG	DC12/24 V oder AC100~240 V (mit einem entsprechenden Adapter)	
NENN-LEISTUNG	45W	
KAPAZITÄT	9L/0,3 Cu.Ft.	10,2L/0,4 Cu.Ft.
LÄRM	≤45dB	
TEMPERATUR-EINSTELLBEREICH	-20~20°C (-4~68°F)	
KLIMA-KATEGORIE	T/ST/N	
ABMESSUNGEN (L*B*H)	462*330*257mm 18 3/16*13*10 1/8 Zoll	462*330*302mm 18 3/16*13*11 15/16 Zoll
NETTOGEWICHT	6,5kg/14,3lb	6,7kg/14,8lb

MODELL	SECQX15	SECQX19
NENN-SPANNUNG	DC12/24 V oder AC100~240 V (mit einem entsprechenden Adapter)	
NENN-LEISTUNG	60W	
KAPAZITÄT	15,7L/0,6 Cu.Ft.	19,1L/0,7 Cu.Ft.
LÄRM	≤45dB	
TEMPERATUR-EINSTELLBEREICH	-20~20°C (-4~68°F)	
KLIMA-KATEGORIE	T/ST/N	
ABMESSUNGEN (L*B*H)	607*330*267mm 23 15/16*13*10 9/16 Zoll	607*330*326mm 23 15/16*13*12 7/8 Zoll
NETTOGEWICHT	8,2kg/18,1lb	8,6kg/19,0lb

* Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Informationen abweichen. Bitte beachten Sie das Produktetikett.

FR – Français

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Ne bloquez pas les ouvertures du réfrigérateur avec des objets tels que des épingles, des fils, etc.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, rayons directs du soleil, fours à gaz, etc.).
- Ne stockez aucune substance explosive, comme des aérosols contenant un propulseur inflammable, dans cet appareil.
- Ne placez pas de prises de courant portables ou d'alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation électrique. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Une fois déballé et avant de le mettre en marche, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Assurez-vous que l'appareil reste horizontal lorsqu'il fonctionne. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour un fonctionnement de longue durée et inférieur à 45° pour un fonctionnement de courte durée.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier ou de la structure intégrée ne soient pas obstruées.
- Assurez-vous que l'appareil est stable au sol ou dans le véhicule. Ne le videz pas à l'envers.
- N'installez pas de prises de courant portables ni d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec, non coincé et non endommagé.
- Avant de vous débarrasser du réfrigérateur, veuillez tenir les produits éloignés du feu et de toute autre source de chaleur.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
-  Risque d'incendie/matières inflammables.

ⓘ PRUDENCE!

- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut entraîner des dangers. La lampe et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou par des personnes qualifiées.
- L'installation d'une alimentation CC dans un bateau doit être effectuée par des électriciens qualifiés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers.

NOTES!

- Débranchez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et entretien et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour dégivrer. N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Il existe un risque de piégeage des enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
  - Retirez les portes.
  - Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.
- Vérifiez si la capacité de refroidissement de l'appareil est adaptée au stockage d'aliments ou de médicaments. Les aliments ne peuvent être conservés que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients adaptés.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
  - Les terrains de camping, les fermes et l'utilisation par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels.
  - Les environnements de type chambres d'hôtes.
  - La restauration et les applications similaires non commerciales.
- Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :
  - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil. Fermez la porte le plus rapidement possible.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés au réfrigérateur, afin qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne coulent pas sur eux ;

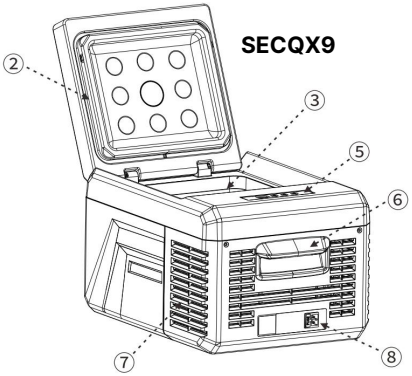


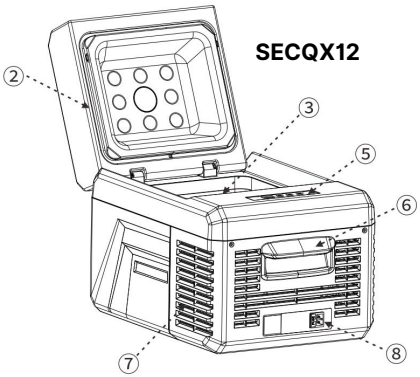
Veuillez respecter les réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil en raison du réfrigérant inflammable et du gaz de soufflage.

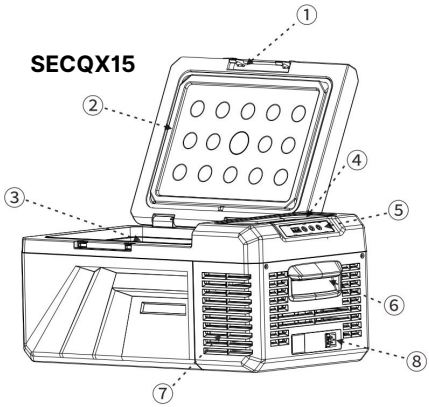
2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

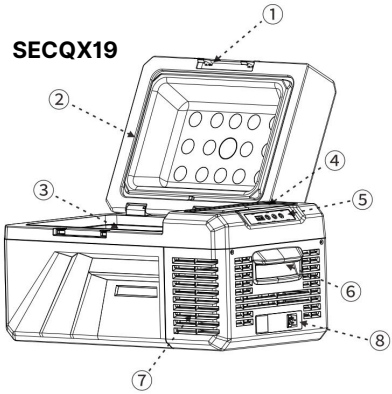
- Compresseur à haut rendement et module de conversion.
- Sans CFC et excellente isolation thermique.
- Alimentation CC 12/24 V ou CA 100~240 V (à l'aide d'un adaptateur dédié).
- Refroidissement rapide jusqu'à -20°C/-4°F (sur la base d'une température ambiante de 25°C/77°F).
- Fonction de mémorisation de la température et système intelligent de protection de la batterie.
- Affichage numérique pour le réglage de la température.
- Éléments spécifiques : poignée intégrée, porte-gobelets (SECQX15/SECQX19).

3. STRUCTURE DU PRODUIT









① Serrure de porte ② Joint ③ Local de stockage

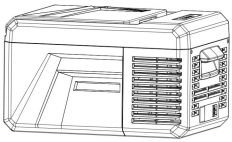
④ Porte-gobelets ⑤ Panneau de commande ⑥ Poignée intégrée

⑦ Compartiment moteur ⑧ Prise d'alimentation

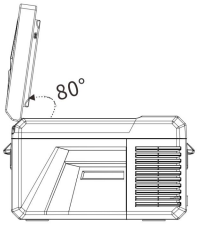
4. REMPLACEMENT DE LA PORTE

- Les portes des **SECQX9** et **SECQX12** sont interchangeables. Si nécessaire, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

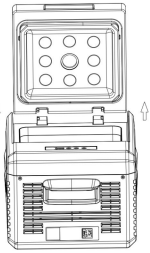
Pour retirer la porte :



SECQX9

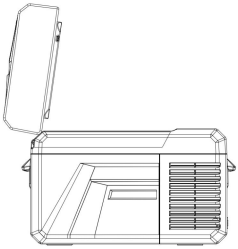


Ouvrez la porte à 80°.

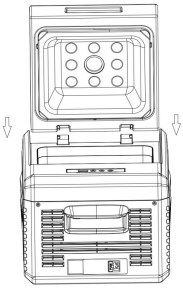


Soulevez la porte.

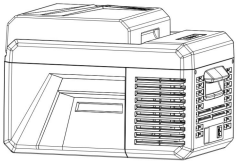
Pour installer la porte :



Ouvrez la porte à 80°.



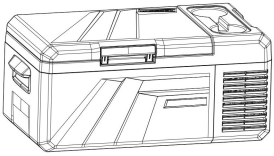
Alignez l'axe de la porte avec le trou de la charnière.



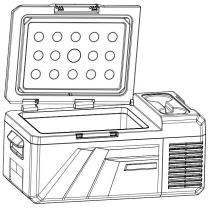
L'installation est terminée.

- Les portes des **SECQX15** et **SECQX19** sont interchangeables. Si nécessaire, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

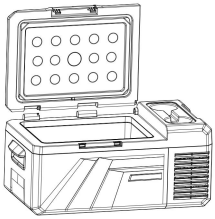
Pour retirer la porte :



SECQX15

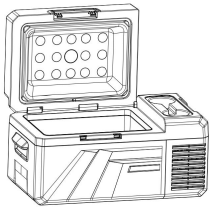


Ouvrez la porte à un angle de 80°. Soulevez-la d'un côté.

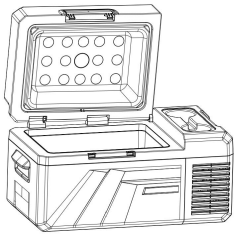


Soulevez-la ensuite de l'autre côté.

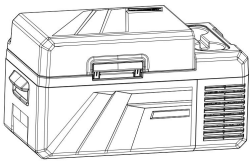
Pour installer la porte :



Ouvrez la porte à un angle de 80°.

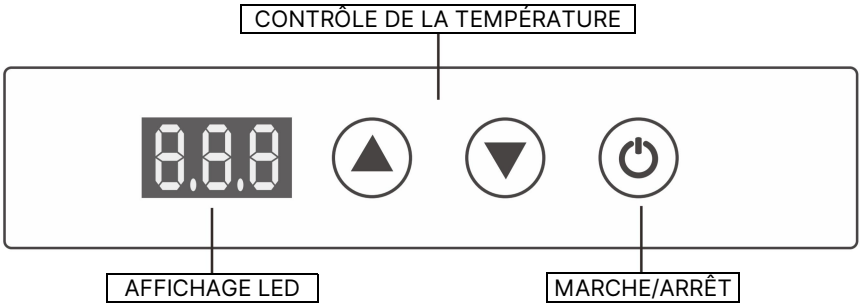


Alignez l'axe de la porte avec le trou de la charnière d'un côté et insérez-le. Fixez ensuite la porte de l'autre côté.



L'installation est terminée.

5. FONCTION ET FONCTIONNEMENT



- **Alimentation :** connectez-le à une alimentation CC 12 V/24 V ou CA 100~240 V (à l'aide d'un adaptateur dédié).
- **Initialisation de l'écran d'affichage :** Branchez l'appareil à l'alimentation électrique. L'écran s'allume pendant 2 secondes, puis passe en mode de fonctionnement normal.
- **Marche/Arrêt :** Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.
- **Réglage de la température :** Appuyez sur ▲ pour augmenter la température et sur ▼ pour la diminuer. Maintenez ▲ ou ▼ enfoncé pour un réglage plus rapide. Le réglage est enregistré automatiquement après 3 secondes d'inactivité. Plage de température : -20 à 20 °C (-4 à 68 °F).
- **Mode de refroidissement :** Le réglage d'usine est MAX (refroidissement rapide) et n'est pas modifiable.
- **Mode de protection de la batterie :** Le réglage d'usine est M (Moyen) et n'est pas modifiable.

- **Référence de tension :**

ENTRÉE / MODE	DC 12V		DC 24V	
	DÉSACTIVER	ACTIVER	DÉSACTIVER	ACTIVER
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V

* La tension est une valeur théorique. Il peut y avoir une différence dans différentes scènes.

- **Réglage de l'unité de température :** Éteignez le réfrigérateur. Appuyez simultanément sur ▲ et ▼ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche E1. Appuyez ⏻ pour sélectionner E5, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir entre Celsius et Fahrenheit. (Le réglage d'usine est en °C.)
- **Réinitialisation :** Éteignez le réfrigérateur. Appuyez simultanément sur ▲ et ▼ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. L'écran affichera E1. En mode E1, appuyez de nouveau sur ▲ et ▼ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, indiquant que la réinitialisation est terminée.
- **Conseils de conservation des aliments :**

 Boissons	 Jus	 Fruits	 Légumes	 Plats préparés
5°C/ 41°F	8~10°C/ 46~50°F	5~8°C/ 41~46°F	3~10°C/ 37~50°F	4°C/ 39°F
 Vin	 Glace	 Fruits de mer	 Viande/Viande congelée	
13°C/ 55°F	-10°C/ 14°F	-18°C/ 0°F	-18°C/ 0°F	

* Les aliments doivent être conservés dans des récipients ou emballages hermétiques avant d'être réfrigérés.

6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

■ **Nettoyage :**
- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil et séchez-le.
- Ne faites pas tremper le réfrigérateur dans l'eau et ne le lavez pas directement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pendant le nettoyage, car ils peuvent endommager l'appareil.

■ **Stockage :**

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions suivantes :
- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Mettre au réfrigérateur dans un endroit frais et sec.
- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs.

■ **Dégivrage :**

L'humidité peut former de la glace à l'intérieur du réfrigérateur ou sur l'évaporateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil à temps pour éviter cela.
- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Laissez le couvercle ouvert.
- Essuyez l'eau décongelée.

⚠ **N'utilisez jamais d'outils durs ou tranchants pour retirer la glace ou pour détacher des objets gelés.**

7. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes/Solutions
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	● Vérifiez si l'interrupteur est allumé. ● Vérifiez si la fiche et la prise sont bien connectées. ● Vérifiez si le fusible a grillé. ● Vérifiez si l'alimentation électrique ne fonctionne pas correctement. ● Allumer et éteindre fréquemment le réfrigérateur peut entraîner un retard de démarrage du compresseur.
Les compartiments du réfrigérateur sont trop chauds.	● La porte est ouverte fréquemment. ● Une grande quantité d'aliments chauds ou tièdes a été stockée récemment. ● Le réfrigérateur a été débranché pendant une longue période.
Les aliments sont congelés.	● La température a été réglée trop bas.
Un bruit de « flux d'eau » provient du réfrigérateur.	● C'est un phénomène normal, causé par le flux de réfrigérant.
Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier du réfrigérateur ou de l'espace entre les portes.	● C'est un phénomène normal. L'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche la surface froide du réfrigérateur.
Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage.	● C'est un phénomène normal. Le bruit sera réduit une fois que le compresseur fonctionnera de manière stable.
Le code F1 s'affiche.	● Cause possible : basse tension au niveau du réfrigérateur. Veuillez vérifier l'alimentation électrique.
Le code F2 s'affiche.	● Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez-le. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention de maintenance.
Le code F3 s'affiche.	● Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez-le. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention de maintenance.
Le code F4 s'affiche.	● Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes, puis redémarrez-le. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir une réparation.
Le code F5 s'affiche.	● Cause possible : surchauffe du compresseur et des composants électroniques. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez-le. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir une réparation.
Le code F6 s'affiche.	● Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez-le. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention de maintenance.
Le code F7 ou F8 s'affiche.	● Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contactez le fabricant pour une intervention de maintenance.

8. GARANTIE

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, la garantie limitée du compresseur sera fournie pendant 1 ans à compter de la date d'achat, sauf dans les situations suivantes :

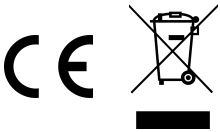
- Dommages artificiels.
- Dommages causés par un cas de force majeure tel qu'un tremblement de terre, une conflagration, etc.
- Dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de la violation de cette instruction.
- Dommages ou dysfonctionnements causés par le démontage.

9. INFORMATIONS TECHNIQUES

MODEL	SECQX9	SECQX12
TENSION NOMINALE	DC12/24V ou AC100~240V (en utilisant un adaptateur dédié)	
PUISSANCE NOMINALE	45W	
CAPACITÉ	9L/0,3 Cu.Ft.	10,2L/0,4 Cu.Ft.
BRUIT	≤45dB	
PLAGE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	-20~20°C (-4~68°F)	
CATEGORIE CLIMAT	T/ST/N	
DIMENSIONS (L*I*H)	462*330*257mm 18 3/16*13*10 1/8 pouce	462*330*302mm 18 3/16*13*11 15/16 pouce
POIDS NET	6,5kg/14,3lb	6,7kg/14,8lb

MODÈLE	SECQX15	SECQX19
TENSION NOMINALE	DC12/24V ou AC100~240V (en utilisant un adaptateur dédié)	
PUISSANCE NOMINALE	60W	
CAPACITÉ	15,7L/0,6 Cu.Ft.	19,1L/0,7 Cu.Ft.
BRUIT	≤45dB	
PLAGE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	-20~20°C (-4~68°F)	
CATEGORIE CLIMAT	T/ST/N	
DIMENSIONS (L*I*H)	607*330*267mm 23 15/16*13*10 9/16 pouce	607*330*326mm 23 15/16*13*12 7/8 pouce
POIDS NET	8,2kg/18,1lb	8,6kg/19,0lb

* En raison de l'amélioration du produit, les informations techniques peuvent être différentes des informations réelles, veuillez vous référer à l'étiquette du produit.



© 2025 steamy
Document version: 2025-12-04